

# 中印同意管控好邊界爭議

## 習近平和莫迪會談 印基建升級改造歡迎中方參與

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)國家主席習近平18日在新德里同印度總理莫迪舉行會談。習近平就中印關係發展提出四點建議(詳見附表)。兩國領導人一致同意,攜手構建更加緊密的發展夥伴關係,要管控好邊界爭議,找到解決方案。莫迪很高興接受習近平邀請明年訪華。莫迪歡迎中方參與印度電力建設和鐵路等基礎設施升級改造。會談後,兩國簽署經貿、金融、交通運輸、海關、文化等領域系列合作文件。

- 習近平就中印關係發展提出四點建議**
- 中印要發揮兩國領導人的戰略引領作用,保持高層互訪和接觸,加強各層級交往。
  - 中印要深入對接發展戰略,全面提升務實合作水平,推進信息、鐵路基礎設施、產業園區、清潔能源、科技、航天、金融等領域合作。
  - 中印要加快推進孟中印緬經濟走廊建設,開展在絲綢之路經濟帶、21世紀海上絲綢之路、亞洲基礎設施投資銀行等框架內的合作,推動區域經濟一體化和互聯互通進程。
  - 中印要加強在國際事務中的戰略溝通和協作,共同致力於推動國際關係民主化,維護發展中國家共同利益。

會談中,習近平強調,中國和印度互為重要鄰國,中國視印度為長久的戰略合作夥伴,中方期待同印方一道,建立更加緊密的發展夥伴關係,從雙邊、地區、全球層面深化兩國合作。他指出,中印要堅持尊重和照顧彼此關切,堅持深化政治互信,牢牢把握兩國關係正確戰略方向,使合作始終成為兩國關係的主旋律。

### 中方願增印藥品農產品進口

在邊界問題上,習近平提出,雙方要繼續通過友好協商,尋求公平合理、雙方均能接受的解決方案。在邊界問題最終解決前,共同管控好爭議,維護好邊境地區和平安寧,不使邊界問題影響兩國關係發展。

莫迪表示,印方願意同中方共同努力,管控好邊界爭議,加快推進邊界問題談判,早日找到解決方案。莫迪重申,西藏自治區是中華人民共和國領土的一部分,印方不允許有人在印度從事反華政治活動。

具體到雙方發展戰略對接及務實合作,習近平表示,中方願意擴大進口印度藥品、農產品等適銷對路產品。中方願意同印方共同制定中國-印度文化交流計劃,擴大文化、教育、旅遊、宗教、影視、媒體、人力資源等領域交流合作,為印度培訓漢語教師,互設文化中心。未來5年,每年組織200名青年互訪,中國將作為主賓國參加2016年德里書展。

### 印研參建孟中印緬經濟走廊

習近平提出,中印要加快推進孟中印緬經濟走廊建設,開展在絲綢之路經濟帶、21世紀海上絲綢之路、亞洲基礎設施投資銀行等框架內的合作,推動區域經濟一體化和互聯互通進程。

莫迪表示,印方希望擴大印度醫藥、製造業產品對華出口,促進雙邊貿易平衡增長,歡迎中方參與印度電力建設和鐵路等基礎設施升級改造。印方將研究參與中方關於建設孟中印緬經濟走廊和亞洲基礎設施投資銀行的倡議,願意同中方加強在人文領域合作。

在國際領域,習近平表示,中方願繼續在聯合國、二十國集團、金磚國家等多邊機制中同印方保持溝通,就全球治理、可持續發展、氣候變化、反恐、能源和糧食安全等全球議程加強合作。中方歡迎並支持印度成為上海合作組織正式成員。

莫迪表示,印中要加強在國際事務中的協調與合作,共同應對恐怖主義、能源安全、氣候變化等挑戰。

### 習邀莫迪訪西安觀玄奘譯經處

會談中,習近平邀請莫迪下次訪問中國時到西安去看看,看看當年玄奘譯經的地方。習近平表示,中國唐代高僧玄奘到古吉拉特邦取經,然後把佛經帶回中國,在我的家鄉陝西西安傳經。佛教從印度傳入中國,對中國文化產生了深遠影響。我們要把兩國友誼與合作的紐帶傳承好、發揚好,把中印關係發展好。

會談後,習近平和莫迪共同出席了經貿、金融、交通運輸、海關、文化等領域雙邊合作文件的簽署儀式。

兩國領導人還共同會見了記者。習近平指出,中國和印度都是對世界有重要影響的國家。中印用一個聲音說話,全世界都會傾聽。

當天,習近平還出席了印度總統慕克吉舉行的隆重歡迎儀式,並前往甘地墓敬獻花圈。



印度總統慕克吉(左二)和總理莫迪在總統府外迎接習近平夫婦。美聯社

## 習近平用「三個夥伴」定位中印關係

香港文匯報訊 中國國家主席習近平18日在印度世界事務委員會發表題為《攜手追尋民族復興之夢》的重要演講,用「三個夥伴」定位新時期中印關係。

據中新社報道,習近平強調,我們所處的時代,國際格局正在發生前所未有的深刻調整,其中一個重要趨勢就是亞洲在全球格局的地位不斷上升。作為亞洲最大的兩個國家,中印在維護亞洲和平穩定、實現亞洲繁榮振興方面承擔着歷史責任和時代使命。

習近平為此提出三點主張:

第一,中印兩國要做更加緊密的發展夥伴,共同實現民族復興。我們應該聚焦發展、分享經驗,深化互利合作,實現優勢互補,推動中國向西開放和印度「東向」政策對接,打造世界上最具競爭力的生產基地、最具吸引力的消費市場,最具牽引力的增長引擎,弘揚兩國古代人文精神,重現中印兩大大文明交流互鑒的盛景。

### 兩國要做地區和平穩定雙錨

第二,中印兩國要做引領增長的合作夥伴,攜手推進亞洲繁榮振興。中印兩國要成為地區驅動發展快車,與相關國家一道推進

區域經濟一體化和互聯互通進程,做地區和平的穩定雙錨,共同致力於在亞太地區建立開放、透明、平等、包容的安全與合作架構,實現共同、綜合、合作、可持續發展。

第三,中印兩國要做戰略協作的全球夥伴,推動國際秩序朝更加公正合理的方向發展。中印兩國要繼承和發揚和平共處五項原則,堅持主權平等、公平正義、共同安全,堅持共同發展、合作共贏、包容互鑒,以自身發展為世界經濟增長和全球治理作出更多貢獻,為全球性問題提供代表廣大發展中國家利益方案。

## 訪聖雄故居 搖甘地紡車

國家主席習近平於17日下午在印度總理莫迪陪同下參觀位於古吉拉特邦的聖雄甘地故居。

習近平身穿莫迪贈送的印度傳統夾克抵達甘地故居,莫迪向前迎接。在甘地圖片展室,莫迪向習近平介紹甘地生活和鬥爭的經歷。習近平向甘地銅像敬撒花瓣。

在甘地居室,莫迪介紹了甘地清貧簡樸的生活方式,向習近平贈送象徵着「甘地主義」和辛勤勞作精神的手紡棉紗條。習近平按照當地習慣,將棉紗條掛在甘地畫像前,表示敬意。習近平並親自搖動甘地曾經使用過的紡車。莫迪向習近平贈送關於甘地的書籍和當年南非華人支持甘地的海報。

習近平指出,中印兩國人民在反對殖民主義、爭取民族獨立的鬥爭中相互同情、相互支持,結下深厚友誼。我們要把它傳承下去,發揚光大。

### 訂製全素蛋糕賀莫迪生日

此外,9月17日是莫迪的64歲生日。當天,莫迪邀請習近平參加他的生日晚宴。莫迪是一位素食主義者,晚宴現



習近平搖動甘地用過的紡車。新華社



習近平特為莫迪訂製的全素生日蛋糕。網上圖片

場,習主席為莫迪訂製了一個全素的生日蛋糕,雙方還一同品嚐了這個蛋糕。習主席還贈送給喜阿國際象棋的莫迪一副玉質國際象棋、一塊山水風格的蘇繡雙面繡,還有《玄奘之路》電影紀錄片—莫迪推崇玄奘精神,古吉拉特邦也是當年玄奘修行之地。莫迪希望以復興玄奘精神為切入點開展中印交流。

習近平祝莫迪生日快樂。莫迪表示,我同習近平主席一起過生日,非常有意義,令我難忘。綜合報道

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)中印雙邊貿易額10多年前不到30億美元,如今已增加到近700億美元,中國已成為印度第一大貿易夥伴,印度也是中國在南亞的最大貿易夥伴。專家指出,經貿合作是中印關係重要潤滑劑。未來,「中國能量」和「印度智慧」的結合定將釋放出巨大潛能。

**服貿貨貿合作潛力巨大**

中印已成為亞洲一體化和世界多極化進程中的兩支重要力量,雙方經濟總量佔亞洲的近50%和世界的15%。中國商務部國際貿易經濟合作研究院中國對外貿易研究部主任劉雪琴向本報指出,中印是當今世界兩個最大的發展中國家和新興市場國家,都致力於發展經濟、改善民生,特別是隨着中國經濟的轉型,服務業所佔比重會越來越多,對印度的相關需求與合作也會與日俱增。

劉雪琴認為,中印無論是在服務貿易還是貨物貿易方面,都有很多合作空間,未來兩國經貿合作潛力巨大。

**兩國產業結構存在互補**

中國察哈爾學會研究員張敬偉認為,中印兩國在產業結構上存在互補。他說,印度軟件業發達,具備英語優勢,加之和西方國家共同的價值觀,其優勢產業在西方國家推展的成功經驗值得中國學習。中國基礎設施建設設備,國家動員能力強,執行力高效,這是印度學習的範本。

### 專家解讀

### 中印關係潤滑劑

此外,習近平訪印期間,中印經濟合作有望進一步加深,兩國將簽署一系列的經濟合作協議,其中一項重要內容就是在古吉拉特邦和馬哈拉施特拉邦建立兩個綜合性的中國工業園,屆時更多的中國企業將登陸印度,產業園預計總投資超過50億美元。

印度媒體透露,中國首先將在印度各地投資建立工業園區。中國駐孟買總領館亦表示,中國對印度的地鐵、通動列車、智慧城市、食品加工項目,以及現代化農村等項目感興趣,有意向參與印度現有鐵路建設、整改工作以及鐵路系統升級等方面的投資。

## 工行與印廉航簽26億美元融資協議

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)中國國家主席習近平的印度之行吸引着國際社會的眼球。有英媒分析稱,中國企業今後5年在印度的投資額將超過100億美元,甚至可能達到250億美元。此外,中國工商銀行日前與印度廉航IndiGo簽署26億美元融資協議。

### 中企投資印5年內或達百億美元

據財華社報道,印度廉價航空公司IndiGo與工商銀行簽署了一份初步協議,工商銀行

將為IndiGo提供購買超過30架空客A320飛機的融資,這些飛機的價值約為26億美元。IndiGo目前擁有81架空客A320-200單通道飛機,是印度市場佔有率最大的航空公司。英國《金融時報》17日刊出專家文章認為,今後5年中國企業在印度的投資額有可能達到100億美元。樂觀地說,投資甚至可能達到200億至250億美元。文章預料,到2025年,中國和印度很可能將躋身全球前三大經濟體之列。因此,兩國間的經濟聯繫需要變得遠比今天更大、更多元化。

### 中方對印地鐵等項目感興趣

此外,習近平訪印期間,中印經濟合作有望進一步加深,兩國將簽署一系列的經濟合作協議,其中一項重要內容就是在古吉拉特邦和馬哈拉施特拉邦建立兩個綜合性的中國工業園,屆時更多的中國企業將登陸印度,產業園預計總投資超過50億美元。

印度媒體透露,中國首先將在印度各地投資建立工業園區。中國駐孟買總領館亦表示,中國對印度的地鐵、通動列車、智慧城市、食品加工項目,以及現代化農村等項目感興趣,有意向參與印度現有鐵路建設、整改工作以及鐵路系統升級等方面的投資。

## 彭麗媛教印學生寫毛筆字

彭麗媛18日在新德里參觀泰戈爾國際學校。彭麗媛抵達時,受到校長和師生們熱烈歡迎。孩子們揮舞兩國國旗,用中文「你好」歡迎她的到來。走廊兩側,張貼懸掛着孩子們用中英文寫的稱讚中印友好的字畫,彭麗媛駐足觀看。

彭麗媛走進禮堂,聽校長介紹學校同中國交流合作情況。彭麗媛觀摩了兩校通過遠程視頻相互教授太極拳和瑜伽,欣賞了印度學生朗誦唐詩、泰戈爾詩歌並表演傳統舞蹈。學生們用中文唱《讓我們蕩起雙槳》,彭麗媛輕聲唱和。

### 親筆題寫「溫故知新」

應校長邀請,彭麗媛走到書桌前,用毛筆寫下「溫故知新」四字並講解詞義。彭麗媛說,我們要經常溫習過去的知識,不斷學習掌握新知識,把兩者很好結合起來,與時俱進,開拓創新。希望孩子們認真學習,早日成才。她的講解引起師生們濃厚興趣。兩名女生臨摹這四個字,彭麗媛上前手把手教她們如何握筆運筆,現場響起陣陣掌聲。

參觀結束時,彭麗媛向學校贈送了中文圖書、教學光碟和文具,同師生親切合影,擁抱、親吻孩子們。彭麗媛說,我會記住孩子們的的笑容。歡迎大家多到中國走走看看,「我相信,只要踏上中國的土地,你們就會愛上中國。」



彭麗媛手把手教印度學生用毛筆寫字。網上圖片



彭麗媛輕吻一名學生的臉。美聯社